

Distr.
GENERAL

A/49/374
12 September 1994
ARABIC
ORIGINAL: SPANISH

الجمعية العامة



الدورة التاسعة والأربعون

البندان ٤٢ و ٩١ (ج) من جدول الأعمال المؤقت*

الحالة في أمريكا الوسطى: إجراءات إقامة سلم وطيء ودائم
والتقدم المحرز في تشكيل منطقة سلم وحرية وديمقراطية وتنمية

التنمية المستدامة والتعاون الاقتصادي الدولي:

تقرير المؤتمر الدولي للسكان والتنمية

رسالة مؤرخة ٩ أيلول/سبتمبر ١٩٩٤ موجهة الى الأمين
العام من القائمة بالأعمال المؤقتة بالبعثة الدائمة
لكوستاريكا لدى الأمم المتحدة

أتشرف بأن أحيطكم علما، في ضوء تولي كوستاريكا مهام الأمانة المؤقتة لمجموعة دول أمريكا الوسطى، بأن رؤساء دول أمريكا الوسطى عقدوا اجتماعا في غواسيمو دي ليون، كوستاريكا، في الفترة من ١٨ الى ٢٠ آب/أغسطس ١٩٩٤ وأصدروا إعلانا مشتركا بشأن المؤتمر الدولي للسكان والتنمية المعقود حاليا في القاهرة (انظر المرفق).

وتطلب البعثة الدائمة لكوستاريكا منكم التفضل بتعميم هذه الرسالة ومرفقها بوصفهما وثيقة من وثائق الجمعية العامة في إطار البندان ٤٢ و ٩١ (ج) من جدول الأعمال المؤقت.

(توقيع) إميليلا كاسترو دي باريش

السفيرة

القائمة بالأعمال المؤقتة

بعثة كوستاريكا لدى الأمم المتحدة

الأمينة المؤقتة لمجموعة دول أمريكا الوسطى

المرفق

إعلان اتخذه في ٢٠ آب/أغسطس ١٩٩٤ في غواسيمو
دي ليمون، كوستاريكا، رؤساء دول أمريكا الوسطى
ورئيس وزراء بليز بصفته مراقبا، بشأن المؤتمر الدولي
للسكان والتنمية

إن الأسرة هي الوحدة الأساسية في المجتمع والعامل الرئيسي في نقل قيمه وتطويرها. وهذه القيم، التي نبرز من بينها الحرية والصالح العام والإنصاف والاحترام المتبادل، تشكل أساس المجتمعات الديمقراطية وينبغي الترويج لها بكل شكل ممكن.

ويجب أن تقوم دعائم الأسرة على أساس احترام الحياة منذ بدء الحمل والاتحاد بين رجل وامرأة وفقا لما تحدده تقاليدنا. والدولة ملزمة باقتراح سياسات تنمية اجتماعية واقتصادية تضمن الحراك الاجتماعي والمساواة في الحقوق وتكافؤ الفرص للمرأة والرجل والطفلة والطفل ودعم الأبوة والأمومة المسؤولة بوصفها شروطا لازمة لوضع التزامنا بإعادة تشرب الأسرة للقيم موضع التنفيذ العملي.

ونحن على اقتناع بأنه يجب الدفاع عن القيم الأخلاقية والروحية لمجتمعاتنا ذات الأساس الراسخ في ثقافتنا وتهيئة ظروف الحياة التي تسمح بالتنمية المستدامة لشعوبنا.

وفي السنة الدولية للأسرة التي أعلنتها منظمة الأمم المتحدة وفي إطار تشريعاتنا نؤكد مجددا على حقنا كدول ذات سيادة في اتخاذ القرارات في مجال السكان ووضع سياسات تتفق مع مبادئنا وواقعنا.

وهذه المعايير ستحدد موقف وفود دول أمريكا الوسطى في المؤتمر الدولي للسكان والتنمية المقرر عقده في القاهرة في أيلول/سبتمبر المقبل.

(توقيع) أرماندو كالديرون صول رئيس جمهورية السلفادور	(توقيع) خوسيه ماريا فخورس أولسن رئيس جمهورية كوستاريكا
(توقيع) كارلوس روبيرتو ريينا أدياكويس رئيس جمهورية هندوراس	(توقيع) راميرو دي ليون كاربينو رئيس جمهورية غواتيمالا
(توقيع) غولييرمو اندارا غاليماني رئيس جمهورية بنما	(توقيع) فايوليتا باريوس دي شامورو رئيسة جمهورية نيكاراغوا

مراقب

مانويل اسكيڤيل

رئيس وزراء بليز

- - - - -